

## RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving**  
**PWGSC**  
**33 City Centre Drive**  
**Suite 480C**  
**Mississauga**  
**Ontario**  
**L5B 2N5**  
**Bid Fax: (905) 615-2095**

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Condiments, jus et produits secs		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-15G002/A		<b>Date</b> 2015-07-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-15G002		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-5-38052 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-031-6890		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-07-20
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-09-04</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schmidt, Jeff		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0113-15G002/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0113-15G002

File No. - N° du dossier

TOR-5-38052

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page est laissée en blanc intentionnellement.

---

**La modification no 001 vise à reporter la date de clôture et apporter des changements à l'invitation.**

**À la page 1, L'invitation prend fin**

Supprimer: 2015-08-14  
Insérer: 2015-09-04

**À la partie 1, article 1.2 Sommaire**

Supprimer : ii. La période de l'offre à commandes s'étend du 1 septembre 2015 au 31 août 2016.

Insérer : ii. La période de l'offre à commandes s'étend du 1 octobre 2015 au 30 septembre 2016.

**À la partie 5, article 5.1.3 Attestation du contenu canadien**

Supprimer :

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrants reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause [A3050T](#), peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

L'offrant atteste que :

( ) le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

**5.1.3.1 Clause du Guide des CCUA A3050T (2014-11-27) Définition du contenu canadien**

**Insérer :**

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

( ) au moins 80 p. 100 du prix total de la soumission correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'Annexe 3.6(9), Exemple 2 du [Guide des approvisionnements](#).

**5.1.3.1 Clause du Guide des CCUA A3050T (2014-11-27) Définition du contenu canadien**

---

**À la partie 6, article 6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

Supprimer :

Premier trimestre : du 1<sup>er</sup> septembre au 30 novembre;  
Deuxième trimestre : du 1<sup>er</sup> décembre au 29 février;  
Troisième trimestre : du 1<sup>er</sup> mars au 30 mai;  
Quatrième trimestre : du 1<sup>er</sup> juin au 31 août.

Insérer :

Premier trimestre : du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre;  
Deuxième trimestre : du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars;  
Troisième trimestre : du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin;  
Quatrième trimestre : du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre.

**À l'article 6.4.1 Période de l'offre à commandes**

Supprimer : Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1 septembre 2015 au 31 août 2016.

Insérer : Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1 octobre 2015 au 30 septembre 2016.

**À l'annexe C, Formulaire de rapport**

Supprimer :

Premier trimestre : du 1<sup>er</sup> septembre au 30 novembre;  
Deuxième trimestre : du 1<sup>er</sup> décembre au 29 février;  
Troisième trimestre : du 1<sup>er</sup> mars au 30 mai;  
Quatrième trimestre : du 1<sup>er</sup> juin au 31 août.

Insérer :

Premier trimestre : du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre;  
Deuxième trimestre : du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars;  
Troisième trimestre : du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin;  
Quatrième trimestre : du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre.